

# TIẾNG QUYÊN



KIM Y THI TUYỀN “TIẾNG QUYÊN” DO TỦ SÁCH CẢNH NAM XUẤT BẢN NĂM 1984

## XUÂN

Lá úa cây khô đã hết thời,  
Giờ đây lại thấy về xuân tươi.  
Đầy vườn đỏ thắm đào chen góc,  
Khắp chốn xanh um cỏ ngập trời.  
Láng vàng đầu giàn ong kiếm nhụy,  
Nhón nhở trước đầu én gieo thoi.  
Gió chiều hây hây sương bay nhẹ,  
Thục khí quân phân khắp mọi loài.

## HÀ

Xuân tiết vừa qua hạ kế' luôn,  
Ngày thì nắng lửa tới mùa nguồn.  
Đồi cao lông gió thông vi vút,  
Dặm cỏ mở sương đóm chập chồn.  
Mấy cụm hồng tở hoa đỏ chót,  
Vài hàng trúc cảnh lá xanh rờn.  
Cánh khuya vắng tiếng gà eo óc,  
Vắng vắng bên thềm dế' ni' non.

## THU

Thâm thoát hè qua lại tới thu,  
Thu về bao cảnh gợi hồn thơ.  
Trời cao thăm thẳm mây bay nhẹ,  
Hồ rộng mông mênh nước lặng tờ.  
Lá đã biến màu xanh đời tía,  
Trăng vừa rửa mặt tỏ thay mờ.  
Hồn quê vũng vít năm canh mộng,  
Nghe gió heo may luồng thần thổ.

## ĐÔNG

Tuyết đã rơi trên khắp nẻo đường,  
Bao la trời biển một màu sương.  
Núi rừng trở trụi chim xao xác,  
Vườn tược leo teo bướm ngổ ngăng.  
Gió bắc đưa dai người lữ thú,  
Mây sầu quyên mãi khách tha hương.  
Màn đêm thăm thẳm sâu vô tận,  
Khắc khoải mong chờ chút ánh dương.



Ảnh nữ sĩ Kim Y chụp tại vườn nhà, ở Virginia. Xuân Bính Tý 1996



### TÁC GIẢ

Sinh ở miền Bắc di cư vào Nam và sau đó sang Hoa Kỳ, Kim-Y nữ sĩ đi cùng một chặng đường với rất nhiều người trong chúng ta. Qua một cuộc đời đi từ nếp sống nho phong cổ truyền sang đến một nền văn minh cơ giới thuộc bậc nhất nhân loại, bà đã chứng kiến hầu hết những thăng trầm của quê hương và những sự đổi đời mới, cũ. Phản ánh cuộc đấu tranh mới cũ đó, bà đã viết một trong những quyển tiểu thuyết đầu tiên do nữ giới, quyển *Tình Lụy* (Nhật Nam Thư Quán xuất bản ở Hà Nội). Sau này bà đã dịch nhiều bộ trường thiên tiểu thuyết của Trung Hoa ở Sài Gòn. Bản dịch *Kinh Thi* của bà là bản dịch toàn bộ đầu tiên trong tiếng Việt (tựa Nguyễn Đăng Thục, Tủ sách Cảnh Nam sắp xuất bản).

Nữ sĩ lập gia đình với cụ Tá Chi Trương Cam Khai, một họa sư về thủy mặc của Việt Nam.

TỦ SÁCH CẢNH NAM